

Eventos de Temporada

Octubre 2018

Ⓔ Es probable que algunos eventos sean cancelados o se pospongan debido a los desastres provocados por las fuertes lluvias de julio de 2018. Póngase en contacto con los organizadores del evento para estar al día con la información antes de asistir.

3, 10, 17, 24 y 31 de octubre; 7, 14, 21 y 28 de noviembre

Hiroshima Kagura ひろしまけんみんぶんか ひろしまかぐら ていきこうえん
 広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

HORA: 7:00 p.m. – 8:45 p.m. (el lugar estará abierto a las 6:00 p.m.)

LUGAR: Centro Cultural de la Prefectura de Hiroshima, Ote-machi, Naka-ku (ubicado cerca de la Avenida Comercial de Hondori)

ACCESO: Desde la parada del tranvía de Kamiya-cho-nishi ode Hondori, son 3 minutos a pie.

BOLETOS: ¥1,000 ² Todos los asientos son sin reservación.

² Los boletos se venderán a partir de las 5:00 p.m. el día del evento en el centro.
 No hay boletos con anticipación.

INFORMACION: Centro Cultural de la Prefectura de Hiroshima 082-245-2311

Domingos de octubre

Apertura Temprana del Jardín de Shukkeien しゅっけいえんそうちょうかいえん
 縮景園 早朝開園

HORA: 7:00 a.m. – 5:00 p.m. ² El jardín estará abierto a las 9 a.m. entre semana y sábados.

LUGAR: Jardín de Shukkeien

ACCESO: Desde la parada de tranvía Shukkeien-mae (línea Hiroden Hakushima), son 5 minutos a pie

CUOTA DE ADMISION: Adultos - ¥260, Universitarios y estudiantes de preparatoria - ¥150

Estudiantes de secundaria y primaria - ¥100

INFORMACION: Jardín de Shukkeien 082-221-3620

© *Matcha* (té verde) se servirá a las primeras 30 personas, y también se llevará a cabo una lección de *origami*.

Sábado 6 de octubre

Evento Conmemorativo del 110^{vo} Aniversario de los Inmigrantes

Japoneses en Brasil にほんいみん しゅうねんきねんじぎょう
 ブラジル 日本移民110周年記念事業

HORA: Desde las 11:00 a.m. en adelante

LUGAR: *Ryugakusei Kaikan* (Casa Internacional) De la Ciudad de Hiroshima, Nishi-kojin-machi, Minami-ku

ACCESO: Desde la estación de JR Hiroshima (salida sur), se hacen 10 minutos a pie

CONTENIDO:

1^{ra} Parte: Lecturas Desde las 11:00 a.m. en adelante

Lectura Principal: “Llegar a ser un Puente entre Japón y Brasil” por el Sr. Renan Eiji Teruya

Ⓔ El Sr. Rena Eiji Teruya, un aprendiz de leyes, es el primer brasileño que superó el examen de abogados de Japón como japonés de tercera generación e hijo de un trabajador migrante.

2^{da} Parte: Evento de Intercambio con Cocina Casera Brasileña Desde la 1:30 p.m. en adelante

CUOTA: Admisión gratis a las Lecturas

Cuota para el evento de intercambio: Adultos y Universitarios - ¥2,500

Estudiantes de preparatoria y secundaria - ¥1,000

De estudiantes de primaria para abajo - Gratis

INFORMACION: Asociación Brasil-Japón de Hiroshima 082-544-0020

E-mail: info@mizma.co.jp HP: <http://www.mizma.co.jp/brasil-hiroshima>

6 (sáb.), 21 (dom.) y 29 (lun.) de octubre**Una noche de Kagura** よ かくら こうえん
夜神楽公演**HORA:** ⑧ Representación de *Kagura*: 6:00 p.m. – 6:45 p.m. (abierto a las 5:30 p.m.)

⑧ Preguntas y respuestas, y sesión de fotos: Desde las 6:45 pm en adelante

LUGAR: Museo de Arte de la Prefectura de Hiroshima, B1F, Kami-nobori-cho, Naka-ku**ACCESO:** Desde la parada del tranvía de Shukkeien-mae (línea Hiroden Hakushima), son 3 min. a pie**BOLETOS:** Adultos - ¥1,000 Niños (de 12 años para abajo) - ¥500

② Niños de 3 años o menos gratis (deben estar sentados en el regazo de sus tutores)

② Los boletos se venderán a partir de las 5:30 p.m. El día de la presentación en el museo.

No hay boletos con anticipación.

INFORMACION: Centro de la Cultura RCC 082-222-2216 (solo entre semana)

Centro de información turística de la torre Hiroshima Orizuru 090-7131-8055 (10 a.m. – 6 p.m.)

Domingos 2 y 16 de septiembre**Hiroshima Minato Marché** ひろしまみなとマルシェ**HORA:** 8:00 a.m. – 2:00 p.m.**LUGAR:** El espacio abierto entre las terminales este y oeste del puerto de Hiroshima, Minami-ku**ACCESO:** Tome el tranvía nº 1, 3 o 5 con destino al puerto de Hiroshima y baje en la última parada, el puerto de Hiroshima.**INFORMACION:** Oficina de Hiroshima Minato Marché 082-255-6646

© Puede comprar y probar verduras frescas cultivadas localmente y otros productos alimenticios en el mercado.

Lunes 8 de octubre**39ª Nohgaku no Tsudoi** だい かいしみのうがく
第39回市民能楽のつどい**HORA:** 10:00 a.m. – 5:30 p.m. (las puertas se abrirán a las 9:30 a.m.)**LUGAR:** JMS Aster Plaza, Kako-machi, Naka-ku**ACCESO:** Tome el bus No. 24 y baje en Kako-machi. Se hacen 2 minutos a pie.**ADMISION:** Gratis**INFORMACION:** *Bunka Zaidan* (Fundación Cultural) de la Ciudad de Hiroshima 082-244-0750© Este evento brinda una oportunidad para que los ciudadanos conozcan mucho más sobre teatro *Noh*, el arte tradicional japonés. Puede tocar máscaras *Noh* en este evento.**14 (dom.), 15 (lun.) y 22 (lun.) de octubre****Noche Cultural de Hiroshima** ナイトエンターテインメント こうえん
公演**HORA:** ⑧ Función: 6:00 p.m. – 7:15 p.m. (El lugar estará abierto a las 5:30 p.m.)

⑧ Preguntas y respuestas, y sesión de fotos: Desde las 7:15 p.m. en adelante

LUGAR: Museo de Arte de la Prefectura de Hiroshima, B1^{er} Piso, Kami-nobori-cho, Naka-ku**ACCESO:** Desde la parada del tranvía Shukkeien-mae (línea Hiroden Hakushima), se hacen 3 minutos a pie.**PROGRAMAS:** ⑧ 14 de oct.: Teatro Samurái ninja ⑧ 15 de oct.: Representación de *Noh*

⑧ 22 de oct.: Representación de Samurái, ejecuciones de danza tradicional japonesa y música de la corte

BOLETOS: ¥1,000 ② Los boletos se venderán a partir de las 5:30 p.m. el día de la presentación en el museo. No hay boletos con anticipación.**INFORMACION:** Torre Orizuru de Hiroshima, Centro de Información Turística 090-7131-8055 (10 a.m. – 6 p.m.)

Domingo 14 de octubre**Festival de Recreación Deportiva de la Ciudad de Hiroshima**ひろしまし
広島市スポーツレクリエーションフェスティバル**HORA:** 9:00 a.m.- 4:00 p.m.**LUGAR:** Koiki Koen (parque), Estadio EDION y otros, Asaminami-ku**ACCESO:** Desde la estación *Astramline* Koiki Koen-mae, se hacen 10 minutos a pie.**CUOTA DE PARTICIPACION:** Gratis ² Los participantes serán aceptados el día del evento (excepto los eventos requeridos para las solicitudes anticipadas (el período de solicitud ha finalizado)).**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 082-243-0579**Sábado 20 de octubre****Día de las Ciudades Hermanas y Amigas: Día de Chongqing (China)**しまい ゆうこうとし ひ きねん じゅうけい ひ
姉妹・友好都市の日記念イベント 重慶の日**HORA:** 1:00 p.m. – 3:30 p.m.**LUGAR:** Ciudad de Hiroshima *Ryugakusei Kaikan* (Casa Internacional), Nishi-kojin-machi, Minami-ku**ACCESO:** Desde la Estación JR Hiroshima (salida sur), se hacen 10 minutos a pie.**INFORMACION:** *Centro de la Cultura y la Paz de Hiroshima, Kokusai Kouryu Kyouryoku Ka* (fundación de la cultura y la paz de Hiroshima, división de relaciones y cooperación internacionales) 082-242-8879

© Tai chi y espectáculos chinos tradicionales, degustación de té oolong y confiterías chinas, etc.

Sábado 27 de octubre**Gira de Sumo del otoño 2018 en Hiroshima (*Ozumo Aki Basho*)** おおずもうあきばしよ
場所**HORA:** 8:00 a.m. – 3:00 p.m.**LUGAR:** Hiroshima Green Arena, Naka-ku**ACCESO:** Desde la parada del tranvía Kamiya-cho-nishi, se hacen 3 minutos a pie.**BOLETOS:**1^{er} Piso

| Asiento "Tamari" (al lado del ring)

S - ¥14,000/por persona A - ¥13,000/por persona B - ¥12,000/por persona
C - ¥11,000/por persona D - ¥10,000/por persona E - ¥9,000/por persona

4 personas (asientos 6 E) - ¥48,000

Agotados

Agotados

| Asientos de Silla

F - ¥10,000/por persona G - ¥8,000/por persona H - ¥12,500/por persona I - ¥12,000/por persona

Asientos de Silla de ruedas: ¥19,000 (por dos asientos)

Agotados

2^{do} Piso

| Asientos de Silla

J - ¥8,000/por persona K - ¥7,000/por persona L - ¥5,000/por persona M - ¥3,000/por persona

Asientos de Silla de ruedas: ¥13,000 (por dos asientos)

<Aviso>² Asientos que tengan " ": Usted puede llevarse un cojín de Sumo como suvenir.² Asientos de Silla de ruedas es para una persona más su acompañante.**COMO HACER PEDIDO DE BOLETOS:**Se aceptan solicitudes de boletos en línea. Consulte el sitio web (<http://www.sumoaki-hiroshima.com/en>) para obtener mayor información.² Usted puede ordenar *bento* (caja de almuerzo; ¥2,000) incluido su te.² No se puede ingresar al lugar con cualquier tipo de comida o bebida que no sea este *bento*.**INFORMACION:** Oficina de *Ozumo Aki Basho* 082-292-5559 (entre semana, 10 a.m. – 5 p.m.)

Correo electrónico: sumoaki@ppad.co.jp Sitio web: <http://www.sumoaki-hiroshima.com/>

✓ **Distribuidor Oficial de Boletos para quienes no hablan japonés** ✓

JP Educacional 082-224-3816 Correo electrónico: info@jpeducational.com

Sábado, 27 de octubre y domingo, 28 de octubre

Festival de la comida de Hiroshima 2018 ひろしまフードフェスティバル 2018

HORA: 10:00 a.m. – 5:00 p.m. ² el día 27, el festival en el Castillo de Hiroshima continuará hasta las 8:00 p.m.

LUGAR: En los alrededores del Castillo de Hiroshima y el Chuo Koen (Parque), Naka-ku

ACCESO: • Desde la estación JR Shin-hakushima (línea JR Sanyo), se hacen 10 min. a pie
 , Tome un bus turístico de Hiroshima (ruta naranja o ruta de limón) y bájese en Hiroshima-jo (Gokoku-jinja-mae). Se hacen 6 min. a pie.

ƒ Desde la parada del tranvía de Kamiya-cho-higashi o Kamiya-cho-nishi, se hacen 15 min. a pie.

CUOTA DE ADMISION: Gratis ² Hay un cargo adicional por la comida y la bebida.

INFORMACION: Oficina del Comité Ejecutivo (dentro de RCC TV, de lunes a viernes, de 9:30 a.m. a 5:30 p.m.)

082-222-1133

© Este es el mayor festival de comida en Hiroshima. Puede disfrutar no solo de comida sino también de actuaciones de kagura en el lugar.

Sábado 3 de noviembre

El 38^{vo} Maratón Internacional de la Paz de Hiroshima

だい かい 第 38 回 ひろしま 国際 平和 マラソン

LUGAR PRINCIPAL: Embotelladora de Coca-Cola de Japón Inc. Estadio de Hiroshima

ACCESO: Tome el autobús n. ° 3 o n. ° 8 con destino a Kanon Marina Hop o Helipuerto de Hiroshima y baje en Sogo Ground Iriguchi

RUTAS: ® Ruta infantil (1km) ® Ruta de principiantes (5km)

® Ruta del desafío (10km) ® Ruta de silla de ruedas (5km)

ELIGIBILIDAD: De estudiantes de primaria para arriba

CUOTA DE PARTICIPACION: ¥600 – ¥3,500

COMO PARTICIPAR: Se aceptan inscripciones en línea a partir del viernes 17 de agosto.

² Las inscripciones se cerrarán cuando los 12, 000 cupos estén llenos.

INFORMACION: Comité Ejecutivo 082-234-4679 (entre semana, 9:30 a.m. – 5:30 p.m.)

HP: <http://www.hiroshima-marathon.com/>

Eventos Fuera de la Ciudad de Hiroshima

Sábado, 6 de octubre y domingo, 7 de octubre

Festival del Sake 2018 2018 ^{さけ}酒まつり

HORA: w 6 de octubre: 10:00 a.m. – 8:00 p.m. w 7 de octubre: 10:00 a.m. – 5:00 p.m.

LUGAR: Alrededores de la Estación JR de Saijo, al este de la Ciudad de Hiroshima

ACCESO: Tome un bus con destino a la estación JR Saijo desde la estación JR Higashi Hiroshima Shinkansen

INFORMACION: Comité Ejecutivo 082-420-0330 HP: <http://sakematsuri.com/>

J **Sake Hiroba** ✓ Usted puede probar hasta 1,000 clases de sake de todo Japón.

BOLETOS DE ADMISION: Con anticipación - ¥1,600 / A la entrada - ¥2,100

© ¡Recuerde, manejar tomado está estrictamente prohibido!